

# LOS MUSICOS DE SU ALTEZA

José de Nebra (1702-1768)

*Venus y Adonis. Melodrama en un acto* (1729-1733)

*Venus:* Olalla Alemán

*Adonis:* Eugenia Boix

*Marte:* María Hinojosa

*Cibeles:* Marta Infante

*Celfa:* Aurora Peña

*Clarín:* José Pizarro

## Los Músicos de Su Alteza

(Grupo Residente del Auditorio de Zaragoza)

flauta: Pepa Megina

oboes: Francisco J. Gil, Pepa Megina

fagot: Joaquim Guerra

clarín: Gerard Serrano

trompas: Gerard Serrano, Pepe Reche

violines: Eduardo Fenoll, Pablo Prieto, Liz Moore, Sergio Franco, Juan Bernués, Raquel Sobrino, Marta Fernández Escamilla, José Manuel Fuentes

violas: Juan Luis Arcos, Daniel Lorenzo

violones: Pedro Reula, Ester Domingo

contrabajo: Roger Azcona

archilaúd y guitarra: Josep Maria Martí

clave: Alfonso Sebastián

**clave y dirección: Luis Antonio González**

EDICIÓN y RECONSTRUCCIÓN MUSICAL: Luis Antonio González  
(Institución Milá y Fontanals – Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

La investigación realizada para la recuperación de *Venus y Adonis* se beneficia del convenio firmado entre el CSIC y el Arzobispado de Zaragoza para investigar en fondos musicales aragoneses, así como del proyecto de investigación I+D+i *El patrimonio musical de la España moderna (siglos xvii-xviii): recuperación, digitalización, análisis, recepción y estructuras retóricas de los discursos musicales* (hAR2017-86039-C2-1-P).

# M<sup>LOS</sup> V<sup>SICOS</sup> S<sup>DE</sup> V<sup>ALTEZA</sup>

José de Nebra (1702-1768)

## *VENUS Y ADONIS*

*Melodrama en un acto (1729-1733)*

### I

1. Cuatro: “Ni Marte con iras”
2. Recitado VENUS: “¿Qué escucho, airados cielos?”
3. Aria VENUS: “Mi airada venganza”
4. Recitado MARTE: “Cese, cese el que miedo de la tierra”
5. Aria MARTE: “Tú, suspensa beldad soberana”
6. Recitado VENUS, MARTE, CLARÍN y CELFA: “¿Por qué lloras, bien mío?”
7. Cuatro: “Ni Marte con iras”
8. Recitado VENUS, MARTE, CLARÍN y CELFA: “¿Estás ya noticioso?”
9. Dúo MARTE y VENUS: “Pues al estrago”
- 10-12. Recitado CLARÍN, CELFA y ADONIS: “Dígame usted, ninfilla mondonguera”
13. Aria CLARÍN: “Por ver un conejo”
- 14-15. Recitado ADONIS y VENUS: “Oh, cuánto engaña el ocio y el sosiego”
16. Aria ADONIS: “Ay, Venus bella”
17. Recitado ADONIS y VENUS: “Espera, aguarda, hermosa ingrata mía”
18. Aria VENUS: “Trompas venatorias”
19. Recitado ADONIS: “¿Así te vas, lisonja del sentido?”
20. Aria ADONIS: “Bate a la navecilla”
21. Recitado CELFA: “Con efecto Clarín me galantea”
22. Aria CELFA: “Cualquiera mozuela”

### II

23. Recitado MARTE, VOCES y CIBELES: “Ah de esa triste boca”
24. Aria CIBELES: “Ya de la nube de la montaña”
- 25-26. Recitado VOCES, MARTE, ADONIS, CLARÍN y VENUS: “¡Guarda, guarda la fiera!”
27. Aria ADONIS: “Silbo del aire veloz”
- 28-29. Recitado VENUS, VOCES, CLARÍN y CELFA: “¡Ay de mí, que es en vano!”
30. Dúo CELFA y CLARÍN: “¡Ay, mi bien, qué espanto!”
- 31-32. Recitado MARTE y VENUS: “Ea, airada inclemencia”
33. Aria MARTE: “Tan vano es pretender”
- 34-35. Recitado VENUS, VOCES, ADONIS y CLARÍN: “Espera, Marte”
36. Aria ADONIS: “Adiós, Venus bella”
37. Recitado VENUS: “No triunfa el hado”
38. Aria VENUS: “En flor tu vida crezca”
39. Recitado TODOS: “Ah de esos horizontes”
40. Dúo VENUS y ADONIS: “Amor solo, solo Amor”
41. Recitado TODOS: “Viva eterna de Venus la fineza”
42. Cuatro: “Victoria por el Amor”

# M<sup>LOS</sup> V<sup>SICOS</sup> S<sup>DE</sup> V<sup>ALTEZA</sup>

José de Nebra: *Venus y Adonis*

Luis Antonio González  
DCH-Musicología (IMF), CSIC

El músico aragonés José de Nebra (1702-1768) gozó en vida de una altísima consideración en diversos terrenos de la práctica musical, como organista -cargo que ejerció en las Descalzas y después en la Real Capilla-, clavecinista y maestro de ilustres discípulos como la propia reina María Bárbara de Portugal, compositor de música religiosa litúrgica y paralitúrgica... Pero hay un campo de su actividad, que desde muy joven desarrolló siempre en Madrid, que llama poderosamente la atención en un músico en principio vinculado a ambientes eclesiásticos: su exitoso trabajo para los teatros públicos y su permanente relación con el mundo de la escena. De hecho, Nebra residía en la madrileña Plazuela del Ángel, centro estratégico de la farándula, a dos pasos de los corrales -que Nebra vio remodelar como coliseos a la italiana- de la Cruz -enfrente de su casa- y el Príncipe, junto a la parroquia de San Sebastián, donde sería enterrado y donde radicaba la cofradía de la Novena, que agrupaba sobre todo a gentes del teatro, de la música y de otras profesiones artísticas.

Desde al menos 1723 Nebra componía regularmente música para funciones teatrales a las que podía asistir cualquier ciudadano mediante el pago de una entrada. Posiblemente accedió a estos círculos teatrales a través del contacto con dos músicos y un dramaturgo con los que trabó relación. Uno fue el catalán José de San Juan, maestro de capilla bajo cuyas órdenes Nebra trabajó en las Descalzas, y notable zarzuelista. El segundo era el mallorquín Antonio Literes, con quien coincidió en la Real Capilla -donde éste trabajaba como violón- y en la cámara de los Duques de Osuna; Literes fue el más célebre compositor de zarzuelas del primer tercio del siglo XVIII, sobre todo a partir de su triunfo con *Acis y Galatea* (1708). El tercero, y seguramente el más influyente, fue José de Cañizares, prolífico dramaturgo y fiscal de comedias de los teatros madrileños, que trabajaba en la contaduría de los Duques de Osuna. Cañizares y Nebra colaboraron en varias decenas de obras teatrales con música, y es muy posible que el primero introdujera al joven músico en el mundo de la escena.

En sus primeros años como compositor para el teatro (1723-1728) Nebra puso música diversos a autos sacramentales, comedias de diferentes géneros y piezas de teatro breve, obras en las que, según tradición hispánica, alternaban pasajes en música con otros hablados, como en las zarzuelas. Los esponsales del infante Fernando de Borbón -futuro Fernando VI- con María Bárbara de Portugal en enero de 1728 permitieron a Nebra componer para la corte un acto de una ópera a la italiana enteramente cantada -*Amor aumenta el valor*, con libreto de Cañizares- y de paso medirse con dos compositores italianos -Facco y Falconi-, autores de los otros actos de la misma. La obra es de una calidad fuera de lo común, pero por alguna razón jamás se volvió a encomendar al aragonés otra composición para el teatro de corte, que sepamos. Sin embargo, cabe pensar

# M<sup>LOS</sup> V<sup>SICOS</sup> S<sup>DE</sup> V<sup>ALTEZA</sup>

que esta experiencia con la ópera italiana -aunque con texto en castellano- fue bien aprovechada en trabajos posteriores para los teatros públicos.

Así, el año siguiente el tándem Cañizares-Nebra pone en escena una *Melodragma* o *Melodramma*, esto es, una ópera, cantada de principio a fin. Hasta el presente la pieza arrastra algunas confusiones que tal vez ahora comiencen a despejarse gracias a la investigación sobre las fuentes musicales, literarias y documentales desarrollada para poner en pie su recuperación. El 12 de noviembre de 1729 la compañía de Manuel de San Miguel estrenaba en el teatro del Príncipe *La Melodramma, o las tres comedias en una*, con libreto de Cañizares y música de Nebra. Según parece, un mes después, el 12 de diciembre, se estrenaba en el teatro de la Cruz una obra titulada *Venus y Adonis*. De nuestra investigación se deduce que ambas son la misma, o más bien que la segunda es parte de la primera, y que tal vez se repuso en el teatro vecino como pieza independiente un mes después de su estreno.

A falta de un texto completo de *Las tres comedias en una*, la Biblioteca Nacional de Madrid conserva un libreto titulado *Melodrama de Adonis y Venus*, en el que se especifica que se trata de la “Segunda Jorna[da] de las tres comedias en una”. La fuente, que no cita al autor del texto, dice también que “es de Manuel Guerrero” y “se hizo en Valencia”. El cantante, actor y poeta Manuel Guerrero, a quien algunos han querido ver como autor de *Venus y Adonis*, fue galán en la citada compañía de Manuel de San Miguel antes de formar la suya propia, y de este modo podría haberse hecho con la copia del texto de Cañizares.

Por lo que se refiere a la música, también disponemos de una única fuente, que fue dada a conocer por Antonio Martín Moreno. Forma parte del legado que el musicólogo jesuita Nemesio Otaño dejó en la biblioteca de Loyola, y se trata de un manuscrito titulado *Melodragma de Venus y [A]donis de Don Joseph de Nebra*, copiado por “Antonio Palomino el menor” en 1733. Éste formaba parte de una dinastía de comediantes que abarca al menos desde finales del siglo XVII hasta el último tercio del XVIII. Posiblemente se trata del cómico apodado *Perneras*, hijo de Francisco Antonio Palomino -conocido como *Mátalo todo-* y hermano de Francisca Palomino -emparentada con los Guerrero-. Antonio Palomino era sobresaliente en la compañía de Juana de Orozco en la década de los 1730, pasando en 1738 a la compañía de Inestrosa y formando compañía propia pocos años después. Compartió cartel con su esposa, Francisca Vallejo, llamada *La Palomina*, y ambos fueron padres de María Teresa Palomino, la famosa *Pichona* que, ya de avanzada edad, flirteó con un maduro Giacomo Casanova cuando éste residió en Madrid, a pocos metros de la casa de Nebra. Francisca Vallejo formó parte de la compañía de Manuel de San Miguel, que estrenó *Venus y Adonis*. Es posible que su marido, Antonio Palomino, copiante de la fuente musical superviviente cuatro años después del estreno, también participara en el mismo, y que realizara la copia bien por deseo de conservación o tal vez con vistas a una posible reposición de la que no tenemos noticia concreta. Los Palomino estuvieron en activo no sólo en Madrid, sino en varias capitales españolas, entre las que se encontraba Valencia, lo que tal vez pueda explicar el dato “se hizo en Valencia” que se lee

# M<sup>LOS</sup> V<sup>SICOS</sup> S<sup>DE</sup> V<sup>ALTEZA</sup>

en el libreto manuscrito. En todo caso, sabemos que un aria de *Venus y Adonis*, la primera de Venus, se incorporó a la ópera *pasticcio* titulada *La Dorinda* que, atribuida a Francesco Corradini -compositor napolitano que también colaboró con la compañía de San Miguel-, se representó en Valencia en la década de los 30.

*Venus y Adonis*, ópera en un acto -u “ópera chiquita”, como uno de los personajes la llama en el propio libreto, cuando ya está por acabar-, fue, pues, la parte central o segunda jornada de un largo espectáculo teatral que constaba de tres actos completamente independientes -“las tres comedias”-. El mito de *Venus y Adonis*, muy frecuente en la iconografía desde el siglo XVI, ya había sido utilizado como argumento operístico en un ilustre precedente, *La púrpura de la rosa*, ópera en un acto con texto de Calderón y música de Juan Hidalgo representada en 1660 dentro de las celebraciones matrimoniales entre María Teresa de Austria, hija de Felipe IV e Isabel de Borbón, y Luis XIV de Francia, y repuesta en Lima en 1701 con adaptación musical de Tomás Torrejón de Velasco. De la obra calderoniana Cañizares toma prestada la trama y los personajes principales, e incluso el nombre de la graciosa -Celfa-. Hay seis papeles protagonistas, que en su día, según costumbre del teatro español, fueron todos cantados por mujeres, salvo quizá la parte del gracioso, llamado Clarín como el criado del protagonista en otra ópera calderoniana compuesta para la citada fiesta de 1660, *Celos aun del aire matan*, con la que comparte, en cierto modo, la temática, pues los celos son el desencadenante de la tragedia en ambos casos. He aquí una breve sinopsis argumental:

La acción transcurre en Chipre, en cuyas aguas nació Venus, que reina en la isla. Venus se enoja sobremanera al saber que se dice que un joven llamado Adonis la supera en belleza, y decreta la muerte del muchacho. Marte, enamorado de Venus, trata de ganarse el favor de ésta tendiendo una trampa mortal a Adonis, quien secretamente ama a su vez a la diosa. Venus descubre al bello Adonis dormido y de inmediato se enamora perdidamente de él. Enterada de su identidad, teme ahora que Marte le de muerte. Marte ha prevenido con Cibele que un gigantesco jabalí acabe con el joven, que, apasionado de la caza como es, contraviniendo los ruegos de Venus se apresta a combatir a la fiera. Adonis cae malherido por el jabalí y, aunque Venus trata de socorrerlo, se desangra, muriendo feliz en brazos de su amada, a quien pide que no desdeñe el cariño de Marte. La sangre de Adonis y la que ha brotado de un pie de Venus, herida por una espina de rosal al correr en pos de Adonis, se unen tiñendo las rosas, antes blancas, de rojo púrpura, y el propio Adonis es transformado por Venus en la planta que se conoce como anémoma, que tiene hojas parecidas al perejil y da grandes flores que semejan amapolas de diferentes colores: rojo, púrpura, azul y blanco. Todos, dioses y mortales -éstos, los graciosos Celfa y Clarín, que previamente han protagonizado varias escenas cómicas con textos equívocos-, celebran el milagroso fin de los amores de Venus y Adonis.

La fuente musical conservada presenta ciertas lagunas -faltan partes instrumentales- y, a pesar de mostrar una caligrafía clara y aparentemente correcta, está llena de erratas de copia, que hacen pensar que los materiales supervivientes difícilmente

# M<sup>LOS</sup> V<sup>SICOS</sup> S<sup>DE</sup> V<sup>ALTEZA</sup>

habrían podido ser utilizados sin enmiendas, pues los errores son muchos y de bulto. Éstos, tras un estudio minucioso, han podido ser subsanados en la preparación de la edición. Asimismo, la rica orquestación prevista por la fuente a través de numerosas indicaciones - oboes, trompas de caza y clarín, además de la cuerda y el continuo- ha podido ser reconstruida merced a un riguroso estudio de otras composiciones de igual género del autor conservadas en fuentes completas autógrafas o autorizadas. En cualquier caso, se trata de una composición de enorme inspiración y considerable fuerza dramática, que estilísticamente se sitúa por momentos en un estadio notablemente más avanzado que *Amor aumenta el valor*, más próxima a las obras dramáticas compuestas por Nebra en la década de los 40. Parece que el año y pico transcurrido entre el estreno de *Amor aumenta el valor* y el de *Venus y Adonis* no había pasado en balde, sino que durante el mismo Nebra habría superado la condición de compositor “moderno” para convertirse en un autor de verdadera vanguardia.

©Luis Antonio González